

Súd: Okresný súd Malacky  
Spisová značka: 4C/135/2016  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1614202781  
Dátum vydania rozhodnutia: 14. 11. 2018  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Viera Malinowska  
ECLI: ECLI:SK:OSMA:2018:1614202781.1

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Malacky, v konaní pred sudkyňou JUDr. Vierou Malinowskou, v právnej veci žalobcu: Secapital S.á.r.L., so sídlom Avenue Charles de Gaulle, L-1653, Luxemburské veľkovevodstvo, zapísaná v obchodnom registri a registri spoločností v Luxemburgu pod č. B108305, zastúpený P. proti žalovanému: F. o zaplatenie sumy 740,13 € s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

Žalovaný je p o v i n n ý zaplatiť žalobcovi sumu 438,53 € s úrokom z omeškania vo výške 8,25 % ročne zo sumy 438,53 € od 22.11.2013 do zaplatenia, do troch dní od právoplatnosti rozsudku.

Vo zvyšku súd žalobu z a m i e t a.

Súd p r i z n á v a žalobcovi náhradu trov konania v rozsahu 18,50 %, o výške ktorých rozhodne po právoplatnosti rozhodnutia ktorým sa konanie končí samostatným uznesením.

### o d ô v o d n e n i e :

1. Dňa 11.03.2014 doručil žalobca Okresnému súdu Malacky žalobu, ktorou sa voči žalovanému domáhal zaplatenia sumy 740,13 € s príslušenstvom a náhrady trov konania. Žalobu odôvodnil tým, že dňa 09.05.2008 uzavrela spoločnosť Consumer Finance Holding, a.s., so sídlom Hlavné námestie 12, Kežmarok, IČO: 35 923 130 (právny predchodca žalobcu) ako veriteľ so žalovaným zmluvu o pôžičke pod ev.č. XXXXXXXX, na základe ktorej mu poskytol pôžičku v celkovej sume 987,92 €, ktorú sa žalovaný zaviazal splácať v pravidelných 48 mesačných splátkach v sume 21,48 €. Do dnešného dňa žalovaný zaplatil sumu 175,35 €. Vzhľadom na to, že žalovaný porušil svoje povinnosť splácať pôžičku, žalobca ho listom dňa 21.11.2013 vyzval k okamžitej úhrade celej dlžnej sumy. Žalovaný uhradil sumu 50 €. Na základe Zmluvy o postúpení pohľadávok zo dňa 07.12.2012 uzavretej medzi jeho právnym predchodcom žalobcu ako postupcom a žalobcom ako postupníkom došlo k postúpeniu pohľadávky voči žalovanému vrátane príslušenstva.

2. Podaním zo dňa 05.12.2014 žalobca špecifikoval žalobu tak, že pôvodný veriteľ poskytol žalovanému pôžičku vo výške 663,88 €, ktorú sa zaviazal splácať v 48 mesačných splátkach vo výške 21,48 €, pričom v čl. 6 bod 6.2. Všeobecných obchodných podmienok je uvedené, že pokiaľ nie je v zmluve stanovené inak, sú splátky splatné do 20. dňa v príslušnom kalendárnom mesiaci. V čl. III. je uvedená celková výška pôžičky 987,92 €, v ktorej sú zahrnuté celkové náklady spotrebiteľa uvedené v čl. III. zmluvy o poskytnutí pôžičky, kde je ročná úroková sadzba 21,94 %. Žalovaný zaplatil žalobcovi sumu 225,35 €, mal zaplatiť 842,44 €, zmluvnú pokutu vo výške 10% z dlžnej splátky v sume 123,04 €. Celkový dlh 740,13 € pozostáva z istiny 842,44 € + zmluvná pokuta 123,04 € - úhrady 225,35 €.

3. Žalovaný sa k žalobe nevyjadril.

4. Podľa § 297 CSP súd na prejednanie sporu nariadi pojednávanie. Pojednávanie nie je potrebné nariadiť, ak sa vo veci rozhoduje rozsudkom pre zmeškanie v prospech spotrebiteľa, ide iba o otázku jednoduchého právneho posúdenia veci, skutkové tvrdenia strán nie sú sporné a hodnota sporu bez príslušenstva neprevyšuje 1 000 eur.

5. V prejednávanej veci súd podľa § 297 CSP vyhlásil dňa 14.11.2018 rozsudok bez nariadenia pojednávania. Podľa § 219 CSP miesto a čas verejného vyhlásenia rozsudku oznámil súd na svojej úradnej tabuli a webovej stránke súdu dňa 26.10.2018. Súd vykonal dokazovanie listinnými dôkazmi tvoriacimi obsah spisu, keď zistil tento skutkový a právny stav:

6. Zo Zmluvy o postúpení pohľadávok zo dňa 07.12.2012 uzavretej medzi Consumer Finance Holding, a.s., IČO: 35 923 130 ako postupcom a žalobcom ako postupníkom súd zistil, že pôvodný veriteľ ako postupca postúpil pohľadávku voči žalovanému na žalobcu. Postúpenie pohľadávky bolo žalovanému oznámené písomnosťou zo dňa 10.01.2013. (č.l. 6 spisu)

7. Zo Zmluvy o pôžičke č. XXXX (rukopisom uvedené č. XXXXXXXX) zo dňa 09.05.2008 uzavretej medzi právnym predchodcom žalobcu a žalovaným (ďalej len „zmluva“) súd zistil, že právny predchodca žalobcu poskytol žalovanému pôžičku v „schválenej“ výške 20.000 Sk/663,88 €, celkovej výške 29.762 Sk/987,92 € s ročnou úrokovou sadzbou vo výške 21,94 %. Žalovaný sa zaviazal vrátiť pôžičku v 46 mesačných splátkach (nie 48 ako je uvedené v žalobe) po 648 Sk/21,48 €. Zmluvné strany dojednali, že neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú Všeobecné obchodné podmienky. RPMN podľa zmluvy predstavovala 21,94 %, priemerná hodnota RPMN nebola uvedená. V zmluve nie je uvedená konečná splatnosť pôžičky a ani splatnosť prvej a poslednej splátky, konečná splatnosť je uvedená údajom 46 mesiacov (č.l. 3 spisu)

8. Prílohou zmluvy sú Všeobecné obchodné podmienky, nie sú signované stranami a veľkosť predtlačenej písma je 1 mm a vykazuje nízku mieru čitateľnosti textu. Podľa bodu 12.2. Všeobecných obchodných podmienok spoločnosti Consumer Finance Holding a.s. spoločnosť je oprávnená požadovať od Klienta Zmluvnú pokutu v prípade, ak sa Klient dostal do omeškania so splatením ktorejkoľvek jednotlivej splátky. V 30-ty deň po dobe splatnosti je Klient povinný zaplatiť Zmluvnú pokutu vo výške 10 % z dlžnej Splátky. V tento deň sa Zmluvná pokuta stáva aj splatnou. Podľa čl. 6 bod 6.2. Všeobecných obchodných podmienok je uvedené, že pokiaľ nie je v zmluve stanovené inak, sú splátky splatné do 20. dňa v príslušnom kalendárnom mesiaci (č.l. 4 spisu)

9. Z písomnosti Výzva pred podaním žaloby zo dňa 21.11.2013 súd zistil, že žalobca cestou inkasnej spoločnosti KRUK Česká a Slovenská republika, s.r.o. vyzval žalovaného na zaplatenie pohľadávky vo výške 79853 € bez lehoty na plnenie, doručenie výzvy žalovanému nedokladoval.

10. Z prehľadu splátok a úhrad predložených žalobcom vyplýva, že žalobca zosplatnil celý dlh v celkovej výške 540,51 € ku dňu 20.10.2009 zároveň uplatnil položku „pokuta vypovedanie“, úhrady žalovaného do zosplatnenia predstavujú sumu 175,35 € (č.l. 26 spisu)

11. Podľa § 290 CSP, spotrebiteľský spor je spor medzi dodávateľom a spotrebiteľom vyplývajúci zo spotrebiteľskej zmluvy alebo súvisiaci so spotrebiteľskou zmluvou.

12. Podľa § 295 CSP, súd môže vykonať aj tie dôkazy, ktoré spotrebiteľ nenavrhol, ak je to nevyhnutné pre rozhodnutie vo veci. Súd aj bez návrhu obstará alebo zabezpečí taký dôkaz.

13. Podľa § 497 Obchodného zákonníka, zmluvou o úvere sa zaväzuje veriteľ, že na požiadanie dlžníka poskytne v jeho prospech peňažné prostriedky do určitej sumy, a dlžník sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť úroky,

14. Podľa § 544 ods. 1 a 2 Občianskeho zákonníka, ak strany dojednávajú pre prípad porušenia zmluvnej povinnosti zmluvnú pokutu, je účastník, ktorý túto povinnosť poruší, zaviazaný pokutu zaplatiť, aj keď oprávnenému účastníkovi porušením povinnosti nevznikne škoda. Zmluvnú pokutu možno dojednať len písomne a v dojednaní musí byť určená výška pokuty alebo určený spôsob jej určenia.

15. Podľa § 52 ods. 1 Občianskeho zákonníka, v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy o úvere, spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

16. Podľa § 52 ods. 2 Občianskeho zákonníka, v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy, ustanovenia o spotrebiteľských zmluvách, ako aj všetky iné ustanovenia upravujúce právne vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, použijú sa vždy, ak je to na prospech zmluvnej strany, ktorá je spotrebiteľom. Odlišné zmluvné dojednania alebo dohody, ktorých obsahom alebo účelom je obchádzať toto ustanovenia, sú neplatné.

17. Podľa § 52 ods. 3 a 4 Občianskeho zákonníka, v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy, dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti. Spotrebiteľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti.

18. Podľa § 53 ods. 1 Občianskeho zákonníka, v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy, spotrebiteľské zmluvy nesmú obsahovať ustanovenia, ktoré spôsobujú značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa (ďalej len "neprijateľná podmienka"). To neplatí, ak ide o predmet plnenia, cenu plnenia alebo ak boli neprijateľné podmienky individuálne dojednané.

19. Podľa § 53 ods. 5 Občianskeho zákonníka neprijateľné podmienky upravené v spotrebiteľských zmluvách sú neplatné.

20. Podľa § 54 ods. 1 a 2 Občianskeho zákonníka, v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy, zmluvné podmienky upravené spotrebiteľskou zmluvou sa nemôžu odchýliť od tohto zákona v neprospech spotrebiteľa. Spotrebiteľ sa najmä nemôže vopred vzdať svojich práv, ktoré mu tento zákon priznáva, alebo si inak zhoršiť svoje zmluvné postavenie. V pochybnostiach o obsahu spotrebiteľských zmlúv platí výklad, ktorý je pre spotrebiteľa priaznivejší.

21. Podľa § 53 ods. 4 písm. k) Občianskeho zákonníka, za neprijateľné podmienky uvedené v spotrebiteľskej zmluve sa považujú najmä ustanovenia, ktoré požadujú od spotrebiteľa, ktorý nesplnil svoj záväzok, aby zaplatil neprimerane vysokú sumu ako sankciu spojenú s nesplnením jeho záväzku.

22. Podľa § 53 ods. 5 Občianskeho zákonníka (v spojení s § 879f ods. 3 Občianskeho zákonníka), neprijateľné podmienky upravené v spotrebiteľských zmluvách sú neplatné.

23. Podľa § 39 Občianskeho zákonníka neplatný je právny úkon, ktorý svojím obsahom alebo účelom odporuje zákonu alebo ho obchádza alebo sa prieči dobrým mravom.

24. Podľa § 4 ods. 2 zák.č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 71/1986 Zb. o Slovenskej obchodnej inšpekcii v znení neskorších predpisov, zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí musí obsahovať

a) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o právnickú osobu, alebo meno, priezvisko, miesto podnikania alebo adresu trvalého pobytu a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o fyzickú osobu,

b) meno, priezvisko a adresu trvalého pobytu spotrebiteľa,

c) identifikáciu osoby, ktorej vlastnícke právo k tovaru alebo službe neprechádza na spotrebiteľa v okamihu odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva k tomuto tovaru alebo službe spotrebiteľom,

d) adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť,

e) celkovú výšku a menu poskytnutého spotrebiteľského úveru a podmienky upravujúce jeho čerpanie,

f) v prípade odloženej platby za tovar alebo poskytnutú službu, opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje, a cenu tovaru alebo poskytnutej služby,

g) konečnú splatnosť spotrebiteľského úveru,

h) ročnú úrokovú sadzbu; v prípade variabilnej ročnej úrokovej sadzby zmluva o spotrebiteľskom úvere musí obsahovať podmienky zmeny variabilnej ročnej úrokovej sadzby, ako aj index alebo referenčnú sadzbu, ktoré sa vzťahujú na pôvodnú variabilnú ročnú úrokovú sadzbu,

i) výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov,

- j) ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere,
- k) priemernú hodnotu ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver platnú k dňu podpisu zmluvy o spotrebiteľskom úvere, zverejnenú podľa § 7a ods. 2 za príslušný kalendárny štvrťrok; platnou priemernou hodnotou ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver pri zmluvách o spotrebiteľskom úvere uzatvorených do 15 kalendárnych dní po zverejnení priemernej hodnoty ročnej percentuálnej miery nákladov za príslušný kalendárny štvrťrok je priemerná hodnota ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver za predchádzajúci kalendárny štvrťrok,
- l) veriteľom vyžadované ručenie alebo poistenie,
- m) výpočet nákladov uvedených v § 2 písm. c) prvom až piatom bode, ktoré neboli zahrnuté do výpočtu ročnej percentuálnej miery nákladov; pričom sa uvedie výška týchto nákladov, spôsob výpočtu alebo čo najpresnejší odhad,
- n) oprávnenie spotrebiteľa na zníženie celkových nákladov na spotrebiteľský úver pri jeho splatení pred lehotou splatnosti podľa § 6 a spôsob určenia výšky poplatku za splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti,
- o) upozornenia týkajúce sa následkov nesplácania spotrebiteľského úveru,
- p) práva spotrebiteľa podľa § 7,
- q) spôsob zániku záväzku zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,
- r) informáciu o možnosti mimosúdneho riešenia sporov zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,
- s) názov a adresu príslušného kontrolného orgánu podľa § 8 ods. 1.

18. Podľa § 4 ods. 3 zák.č. 258/2001 Z.z. pri nesplnení podmienok podľa odseku 2 je zmluva o spotrebiteľskom úvere platná, ak bol spotrebiteľovi na jej základe

- a) poskytnutý spotrebiteľský úver a spotrebiteľ ho začal čerpať alebo
- b) dodaný tovar, alebo poskytnutá služba.

Ak však zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje náležitosti podľa odseku 2 písm. a), b), d) až j), k) a l), poskytnutý úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov.

25. Podľa § 4 ods. 2 zák.č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch od spotrebiteľa nemôže veriteľ požadovať úrok alebo poplatky, ktoré nie sú uvedené v zmluve o spotrebiteľskom úvere.

26. Podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka, ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

27. Podľa § 3 ods. 1 nar. vlády 87/1995 Z.z. ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka výška úrokov z omeškania je o 8 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

28. Podľa článku 10 ods. 2 písm. h) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/48/ES z 23.04.2008 o zmluvách o spotrebiteľskom úvere a o zrušení smernice Rady 87/102/EHS, zmluva o úvere zrozumiteľne a stručne uvádza výšku, počet a frekvenciu splátok spotrebiteľa a prípadne poradie, v ktorom sa budú splátky priradovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami úveru na účely splatenia.

29. Podľa článku 10 ods. 2 písm. i) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/48/ES zmluva o úvere zrozumiteľne a stručne uvádza v prípade amortizácie istiny na základe zmluvy o úvere s dobou určitou právo spotrebiteľa vyžiadať si výpis z účtu vo forme amortizačnej tabuľky, a to bezplatne a kedykoľvek počas celej dĺžky trvania zmluvy o úvere. Amortizačná tabuľka uvádza splátky, ktoré sa majú zaplatiť, a lehoty a podmienky ich úhrady; táto tabuľka obsahuje rozpis každej splátky s uvedením amortizácie istiny, úrokov vypočítaných na základe úrokovej sadzby úveru a prípadne i dodatočné náklady; ak úroková sadzba nie je fixná alebo sa dodatočné náklady podľa zmluvy o úvere môžu zmeniť, amortizačná tabuľka zrozumiteľne a stručne uvádza, že údaje v nej uvedené budú platné len do najbližšej zmeny úrokovej sadzby úveru alebo dodatočných nákladov v súlade so zmluvou o úvere.

30. Podľa článku 22 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/48/ES, keďže táto smernica obsahuje harmonizované ustanovenia, členské štáty nesmú zachovať ani zaviesť vo svojom vnútroštátnom práve ustanovenia, ktoré sa odchyľujú od ustanovení tejto smernice.

31. V prejednávanej veci súd po vykonanom dokazovaní v merite dospel k záveru, že žaloba je dôvodná len v časti.

19. Z vykonaného dokazovania vyplynulo, že právny predchodca žalobcu a žalovaný uzavreli 09.05.2008 zmluvu o pôžičke, na základe ktorej právny predchodca žalobcu poskytol žalovanému pôžičku 663,88 € s ročnou úrokovou sadzbou vo výške 21,94 %, ktorú sa žalovaný zaviazal vrátiť v 46 mesačných splátkach po 21,48 €. Súd nemá pochybnosti o tom, že zmluva o pôžičke uzatvorená medzi právnym predchodcom žalobcu a žalovaným je zmluvou typovou a že dlžník nepoužil predmet plnenia na podnikanie, čo jednoznačne vyplýva z uzavretej zmluvy. Žalobca bol od uzavretia zmluvy v postavení dodávateľa a dlžník, t.j. žalovaný v postavení spotrebiteľa, predmetná zmluva o úvere je zároveň spotrebiteľskou zmluvou a na žalovaného je potrebné hľadieť ako na spotrebiteľa, pretože pri jej uzavieraní nekonal v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti, teda na právny vzťah založený zmluvou o úvere je potrebné aplikovať aj príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka o spotrebiteľských zmluvách (§ 52 a nasl. Občianskeho zákonníka). Rovnako neexistujú pochybnosti, že veriteľ je podnikateľom a predmet konania sa týka jeho podnikateľskej činnosti. Zmluva medzi žalobcom a žalovaným bola uzavretá ako formulárová zmluva, obsah ktorej spotrebiteľ nemal možnosť ovplyvniť. Spotrebiteľské zmluvy vzhľadom na vzťah medzi podnikateľom a nepodnikateľom a so zreteľom na nepodnikateľský účel zmluvy, za typické občianskoprávne vzťahy. Predmetná vec je upravená ako spotrebiteľská zmluva, ktorá je regulovaná osobitnou právnou úpravou, a to ustanoveniami Občianskeho zákonníka a zák. č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch. Čiže ide o vzťah medzi obchodníkom a spotrebiteľom, ktorý prijíma úver na spotrebu. Teda ide o typický občianskoprávny vzťah. Úverovanie spotrebiteľov patrí medzi najfrekventovanejšie občianskoprávne vzťahy. Z formy a obsahu zmluvy je zrejmé, že sa jedná o tzv. formulárovú zmluvu, kde žalovaný obsah tejto zmluvy žiadnym podstatným spôsobom nemohol ovplyvniť a ani neovplyvnil, preto súd posúdil tento právny vzťah ako spotrebiteľský bez ohľadu na to, že zmluva o úvere je tzv. absolútny obchod (§ 261 ods. 6 písm. d) ObZ). Tieto skutočnosti súd nemal za sporné a považoval ich za preukázané.

20. Súd podrobil predloženú zmluvu súdnej kontrole a dospel k záveru, že zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje všetky náležitosti zmluvy o spotrebiteľskom úvere tak, ako tieto určuje citované ustanovenie § 4 ods. 2 zákona č. 258/2001 Z. z. o spotrebiteľských úveroch a to náležitosti podľa § 4 ods. 2 písm. e), g), i), a neobsahuje korektný údaj o celkových nákladoch spotrebiteľa spojených so spotrebiteľským úverom vyžadovaný § 4 ods. 2 písm. j) zákona.

21. Zmluva v rozpore s § 4 ods. 2 písm. g) neupravuje splatnosť prvej splátky, len údaj o tom, že splátky majú byť v mesačnom intervale, a teda nie je jednoznačne dojednané, kedy (ktorým dňom) nastane splatnosť prvej splátky a potom ani to, kedy nastane konečná splatnosť úveru, teda splatnosť poslednej 46 splátky, nie 48 ako tvrdí žalobca. Podľa všeobecných podmienok bod je splatnosť splátok vždy k 20 dňu v mesiaci a prvá splátka je splatná nasledujúci mesiac po uzatvorení zmluvy, alebo po doručení služby. Z takejto formulácie ale nie je zrejmé, kedy nastáva splatnosť prvej splátky - či po uzatvorení zmluvy, 09.06.2008, alebo až po doručení služby, t.j. čerpaní poskytnutého úveru a zmluvná podmienka je vnútorne nesúladná a pre spotrebiteľa zmätočná. Spotrebiteľ je teda nielen v okamihu uzatvorenia zmluvy, ako aj v neurčenom časovom úseku po nej, v právnej neistote nielen o tom, kedy úver obdrží, ale napokon aj o tom, kedy potom bude splatný, takáto zmluvná úprava je neurčitá a v neprospech spotrebiteľa. Absencia určitej a zrozumiteľnej úpravy spôsobuje, že úver je nutné posúdiť ako bezúročný a bez poplatkov.

22. Zmluva neobsahuje náležitosť podľa § 4 ods. 2 písm. i) zákona, a to výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov. V zmluve je uvedená výška mesačnej splátky v sume 21,48 €, pričom zmluva neobsahuje ani smernicou vyžadovanú náležitosť predstavujúcu poučenie spotrebiteľa o tom, že má možnosť kedykoľvek bez poplatku požiadať o vydanie amortizačnej tabuľky a tak získať vedomosť o tých údajoch, ktorých znalosť vyžaduje práve článok 10 ods. 2 písm. i) Smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/48/ES. Spotrebiteľovi tak nie je jasné, aká suma z mesačnej splátky bude započítaná na pripadá na istinu, úroky a iné poplatky poskytnutého úveru a spotrebiteľ tak nemá možnosť vykonať výber medzi viacerými ponúknutými úverovými produktmi od viacerých dodávateľov

aj v závislosti od rýchlosti, akou sa spláca istina úveru. Zmyslom právnej úpravy bolo, aby spotrebiteľ pri rozhodovaní medzi viacerými úverovými produktmi mal možnosť zohľadniť aj tú skutočnosť, koľko z tej ktorej splátky pripadne na istinu, na úroky a iné poplatky. Nakoľko žalobca neuviedol spotrebiteľovi pri podpise zmluvy, koľko z každej mesačnej splátky bude použité na úhradu jednotlivých nárokov a v prípade neuvedenia tejto náležitosti ani nepoučil spotrebiteľa podľa článku 10 ods. 2 písm. i) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/48/ES, nemožno takýto postup žalobcu považovať za súladný so zákonom o spotrebiteľských úveroch.

23. I keď v zmysle aktuálnej rozhodovacej činnosti (Rozsudok Súdneho dvora EÚ zo dňa 9.11.2016 vo veci C-42/15, Uznesenie NS SR č.k. 3Cdo 146/2017 zo dňa 22.02.2018) zo Smernice (2008/48/ES) nevyplýva, že zmluva o spotrebiteľskom úvere má obsahovať náležitosti podľa § 4 ods. 2 písm. i/ (aktuálne § 9 ods. 2 písm. k/) zákona o spotrebiteľských úveroch, z obsahu posudzovanej zmluvy nevyplýva ani smernicou vyžadovaná náležitosť zmluvy predstavujúca poučenie spotrebiteľa o tom, že má možnosť kedykoľvek a bez poplatku požiadať o vydanie amortizačnej tabuľky, a tak získať vedomosť o tých údajoch, ktorých znalosť garantovalo práve chýbajúce ustanovenie v zmluve. Analogicky z Rozsudku Krajského súdu v Bratislave č.k. 5Co/107/2015 zo dňa 27.03.2018 je potrebné dospieť k záveru, že náležitosť úverovej zmluvy podľa písm. k/ (písm. i/ v súdnej veci) v zmysle smernice nemožno považovať za podstatnú, za takúto podstatnú náležitosť zmluvy je potom potrebné považovať poučenie spotrebiteľa o jeho práve vyžiadať si amortizačnú tabuľku. Ak absenciu náležitosti zmluvy podľa písm. i/ nemožno pri eurokomfortnom výklade smernice i zákona považovať za nedostatok zmluvy s následkom vyhodnotenia úveru ako bez úročného a bez poplatkov, potom v zmysle smernice má takýto následok absenciu poučenia spotrebiteľa, sledujúca cieľ ako pod písm. i/. Náležitosť zmluvy podľa článok 10 ods. 2 písm. i) Smernice nie je citovaná práve z dôvodu uvedenia písm. i/. Uvedené poučenie spotrebiteľa, ktoré upravuje Smernica, v zmluve však absentuje, preto súd považuje úver za bezúročný a bez poplatkov.

24. V zmluve nie je korektne uvedený údaj celkovej výšky poskytnutého spotrebiteľského úveru, iné náklady spotrebiteľa ako úrok zmluva nepredpokladá, avšak ak vynásobíme počet splátok výškou mesačnej splátky, spotrebiteľ by mal uhradiť celkom sumu 988,08 € (46 x 21,48 €). Ak by aj bolo preukázané tvrdenie žalobcu, že bolo dojednaných 48 splátok, potom by numerickým výpočtom spotrebiteľ uhradil 1.031,04 € (48 x 21,48 €), v žiadnom prípade však celková výška pôžičky nepredstavuje sumu 987,92 €, ako je uvedené v zmluve.

25. Absencia vyššie uvedených náležitostí spôsobuje, že úver je nutné posúdiť ako bezúročný a bez poplatkov.

32. Žalobca si ďalej uplatnil istinu navýšenú o zmluvnú pokutu podľa bodu 12.2 Všeobecných obchodných podmienok vo výške 123,04 €, ktorej nárok odvodzuje z bodu 12.2. Všeobecných obchodných podmienok spoločnosti Consumer Finance Holding a.s. (spoločnosť je oprávnená požadovať od Klienta Zmluvnú pokutu v prípade, ak sa Klient dostal do omeškania so splatením ktorejkoľvek jednotlivej splátky. V 30-ty deň po dobe splatnosti je Klient povinný zaplatiť Zmluvnú pokutu vo výške 10 % z dlžnej Splátky. V tento deň sa Zmluvná pokuta stáva aj splatnou). Rozsudkom Okresného súdu Komárno z 31.mája 2013, č.k. 13C/96/2013-40, v spojení s rozsudkom Krajského súdu v Nitre sp. zn. 6Co/172/2013 zo dňa 30.04.2014, bola zmluvná podmienka uvedená v bode 12.2. Všeobecných obchodných podmienok spoločnosti Consumer Finance Holding a.s. v znení: „Spoločnosť je oprávnená požadovať od Klienta Zmluvnú pokutu v prípade, ak sa Klient dostal do omeškania so splatením ktorejkoľvek jednotlivej splátky. V 30-ty deň po dobe splatnosti je Klient povinný zaplatiť Zmluvnú pokutu vo výške 10 % z dlžnej Splátky. V tento deň sa Zmluvná pokuta stáva aj splatnou“, z dôvodu neprijateľnosti vyhlásená za neplatnú. Zmluvná podmienka, ktorá bola súdom právoplatne vyhlásená za neprijateľnú je podľa § 53 ods. 5 Občianskeho zákonníka Občianskeho zákonníka absolútne neplatná. Nakoľko táto zmluvná podmienka bola súdom uvedeným právoplatným rozsudkom vo výroku ako neprijateľná a neplatná judikovaná, súd návrh v časti istiny, ktorá mala z nej vychádzať taktiež zamietol ako nedôvodný.

33. Právny predchodca žalobcu poskytol žalovanému sumu vo výške 663,88 € (suma ktorú spotrebiteľ skutočne čerpal), žalovaný na spotrebiteľský úver uhradil sumu 225,35 €, preto ku dňu rozhodovania súd priznal žalobcovi v časti istiny právo na zaplatenie sumy 438,53 € a vo zvyšku žalobu v časti istiny a z nej uplatneného príslušenstva zamietol.

34. Nakoľko je žalovaný v omeškaní s plnením peňažného dlhu a toto omeškanie trvá, uložil mu súd aj povinnosť zaplatiť úrok z omeškania z priznanej časti istiny, keď žalobca uplatnil úrok z omeškania odo dňa 22.11.2013, t.j. dňa nasledujúceho po predčasnom zosplatnení dlhu. Výška úrokov z omeškania je v občianskoprávných vzťahoch limitovaná podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka všeobecne záväzným právnym predpisom, a to nariadením vlády SR č. 87/1995 Z.z., ku dňu omeškania žalovaného s plnením peňažného záväzku bola výška úroku z omeškania najviac 8,25 % ročne. Pri určení výšky úrokov z omeškania vychádzal súd zo základnej úrokovej sadzby Európskej centrálnej banky, ktorá ku dňu vzniku predstavovala 0,25 % ročne (0,25 % + 8% = 8,25 %), žalobcovi tak vzniklo právo z priznanej istiny na úroky z omeškania vo výške 8,25 % ročne.

35. Podľa § 262 ods. 1 CSP, o nároku na náhradu trov konania rozhodne aj bez návrhu súd v rozhodnutí, ktorým sa konanie končí.

36. Podľa § 255 ods. 1 CSP, súd prizná strane náhradu trov konania podľa pomeru jej úspechu vo veci.

37. Podľa § 255 ods. 2 CSP, ak mala strana vo veci úspech len čiastočný, súd náhradu trov konania pomerne rozdelí, prípadne vysloví, že žiadna zo strán nemá na náhradu trov konania právo.

38. Podľa § 262 ods. 2 CSP, o výške náhrady trov konania rozhodne súd prvej inštancie po právoplatnosti rozhodnutia, ktorým sa konanie končí, samostatným uznesením, ktoré vydá súdny úradník.

39. O trovách konania súd rozhodol podľa § 255 ods. 2 CSP vo veci bol úspešnejší žalobca, ktorému vzniklo právo na náhradu pomernej časti trov konania. Pri rozhodovaní o náhrade trov konania súd vychádzal len z uplatnenej istiny. Predmetom konania bolo zaplatenie sumy 740,13 €, žalobca bol úspešný v časti o zaplatenie sumy 438,53 € s príslušenstvom, t.j. 59,25 %, žalovaný v časti o zaplatenie sumy 301,60 € s príslušenstvom, t.j. 40,75 % (neúspech žalobcu je úspechom žalovaného). Žalobcovi tak vzniklo právo na pomernú náhradu jeho účelne vynaložených trov v rozsahu 18,50 %. O výške náhrady trov konania rozhodne súd prvej inštancie po právoplatnosti rozhodnutia, ktorým sa konanie končí, samostatným uznesením, ktoré vydá súdny úradník.

#### **Poučenie:**

Proti rozsudku je prípustné odvolanie v lehote 15 dní od doručenia rozsudku na súde, proti ktorého rozsudku smeruje.

Odvolanie môže podať strana, v ktorej neprospech bolo rozhodnutie vydané. Odvolanie len proti odôvodneniu rozhodnutia nie je prípustné.

V odvolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh). Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda, môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Odvolanie možno odôvodniť len tým, že

- a) neboli splnené procesné podmienky,
- b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces,
- c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd,
- d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- f) súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesnej obrany alebo ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené, alebo
- h) rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Odvolaie proti rozhodnutiu vo veci samej možno odôvodniť aj tým, že právoplatné uznesenie súdu prvej inštancie, ktoré predchádzalo rozhodnutiu vo veci samej, má vadu uvedenú v odseku 1, ak táto vada mala vplyv na rozhodnutie vo veci samej.

Odvolaie dôvody a dôkazy na ich preukázanie možno meniť a dopĺňať len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Prostriedky procesného útoku alebo prostriedky procesnej obrany, ktoré neboli uplatnené v konaní pred súdom prvej inštancie, možno v odvolaní použiť len vtedy, ak

- a) sa týkajú procesných podmienok,
- b) sa týkajú vylúčenia sudcu alebo nesprávneho obsadenia súdu,
- c) má byť nimi preukázané, že v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci alebo
- d) ich odvolateľ bez svojej viny nemohol uplatniť v konaní pred súdom prvej inštancie.

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona (Zákon č. 233/1995 Z.z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti - Exekučný poriadok a o zmene a doplnení ďalších zákonov, v znení neskorších predpisov). Na exekučné konanie je kauzálné príslušný Okresný súd Banská Bystrica (§ 49 Exekučného poriadku).